

eurolite®
PAR-64
Spotlight Housing



**Паспорт
И
Руководство по эксплуатации**

eurolite®

PAR-64 Spotlight Housing

Scheinwerfergehäuse mit GX16 Stift-Anschluss für Bühne, Diskotheken und Messestände
Spotlight housing with GX16 connector for stage, discotheques and trade fair stands

No. 42100963

No. 42101072

www.eurolite.de

eurolite®

PAR-64 Spotlight Housing black

Руководство пользователя



Внимание! Будьте осторожны при обращении с прибором. Имеется опасность поражения электротоком. Никогда не вскрывайте корпус прибора. Не допускайте попадания внутрь жидкостей и влажности.



Для Вашей собственной безопасности, пожалуйста прочитайте это руководство пользователя перед началом эксплуатации.

Персонал, производящий монтаж, эксплуатацию и обслуживание, должен

- быть квалифицированным
- следовать за инструкциями этого руководства
- полагайте, что это руководство часть полного продукта
- держите это руководство для всего срока службы продукта
- передайте это руководство каждому дальнейшему владельцу или пользователю продукта
- загрузите последнюю версию пользовательского руководства из Интернета

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за то, что выбрали EUROLITE. Если Вы следуете за инструкциями, данными в этом руководстве, мы уверены, что Вы будете наслаждаться этим устройством в течение длительного периода времени.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

Корпус осветительного прибора для установки лампы.

- Поставляется полностью готовым к установке лампы, с черным силиконовым кабелем, соответствующим разъемом GX16, стабильным заземлением в корпусе и установленным керамическим цоколем
- Защитная решетка на задней крышке корпуса - соответствует нормам CE
- Для установки лампы максимальной мощностью 1000 Вт
- Прочный алюминиевый корпус
- Регулируемая прочная лира для подвеса
- Жаропрочные винты регулировки
- Рамка светофильтра в комплекте
- Держатели рамки светофильтра на корпусе прибора с защелкой-фиксатором
- Предохранительная сетка внутри прибора перед лампой
- Надежные пружинные фиксаторы крышки прибора для доступа к отсеку лампы
- Устойчивый к растяжению кабель питания
- Зачерненная внутренняя поверхность для уменьшения паразитной засветки
- Крюк для подвеса не входит в комплект поставки
- Доступен в черном или серебристом (алюминий) цвете корпуса с внешней стороны

PAR-64 Spot Long с вилкой артикул 42100963.

- Подходит для установки отражателя Raylight с цоколем GX16
- Готов для установки лампы - подключаете разъем и работаете

PAR-64 Spot Short черный артикул 42101072.

- Поставляется без вилки питания (устанавливается покупателем отдельно)

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Пожалуйста прочитайте это руководство и рекомендации перед началом эксплуатации. Используйте прибор только для целей и способом, описанном в данном Руководстве для предотвращения травм или ущерба.

Функциональное назначение прибора.

- Данный прибор является корпусом светильника для установки лампы. Прибор предназначен для профессионального использования компетентными и подготовленными специалистами в области сценического и другого профессионального освещения. Прибор не предназначен для использования в домашних условиях.
- Используйте прибор только в соответствии с инструкциями, данными в настоящем Руководстве. Ущерб и повреждения, вызванные несоответствующим Руководству использованием не подлежат гарантийному покрытию. Продавец и производитель не несут ответственности за последствия игнорирования рекомендаций Руководства.
- Продавец и производитель не принимают ответственности за любые повреждения и ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией или игнорированием норм и правил, относящихся к установке, подключению и эксплуатации прибора. Гарантийные обязательства при таких обстоятельствах также аннулируются.
- Самовольный ремонт и/или модификации прибора не допускаются в целях безопасности, при обнаружении таковых гарантия аннулируется.

Рекомендации по электробезопасности.


- Данный прибор предназначен для использования только в закрытых помещениях. Не используйте прибор под открытым небом. Никогда не подвергайте прибор воздействию дождя и других жидкостей, влажности. Не храните прибор в помещениях с высокой влажностью.
- Для предотвращения электротравм никогда не открывайте корпус прибора. Внутри прибора нет частей, нуждающихся в обслуживании пользователем.
- Всегда подключайте прибор к надежному источнику питания. Подключение должно производиться в соответствии с местными нормами и правилами, рекомендуется использовать УЗО. Напряжение и частота питания должны соответствовать маркировке на приборе. Если на приборе установлен разъем с контактом заземления, то он в обязательном порядке должен подключаться к розетке с наличием соответствующего контакта и подключения! Никогда не отключайте контакт заземления в приборе - это грозит риском электротравмы и повреждением прибора.
- Розетка для подключения прибора должна находиться в оперативном доступе персонала для быстрого отключения в случае необходимости.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, кабелю и вилке питания мокрыми, грязными или пыльными руками - это может вызвать электротравму.
- Электрический кабель не должен перегибаться под углами, скручиваться, сдавливаться или растягиваться. Вблизи кабеля не должно быть объектов с острыми кромками.
- Никогда не тяните за кабель для отключения от розетки, всегда вынимайте берясь за корпус вилки.
- Всегда отключайте прибор при перерывах в эксплуатации на долгое время, перед обслуживанием любого рода. Рекомендуется отключать во время грозы (посоветуйтесь со специалистом).
- Не подвергайте прибор воздействию высоких температур, прямого солнечного света, капающей либо брызгающей воды, воздействию вибрации или механических нагрузок.
- Не помещайте на прибор предметы, наполненные водой.
- Не размещайте открытый огонь, например свечу, на приборе или в непосредственной близости от него.
- Убедитесь, что на прибор не могут упасть никакие предметы, особенно металлические.
- Ремонт и обслуживание прибора, включая кабель питания, может производиться только квалифицированным персоналом. Ремонт и обслуживание может потребоваться, когда прибор или кабель питания имеет видимые повреждения, подвергался воздействию жидкостей, взаимодействие с предметами или тяжестями, прибор перенёс падение с высоты или просто перестал работать правильно.

- Очистка прибора должна ограничиваться только внешними поверхностями. Убедитесь, что никакие жидкости не приходят в контакт с разъёмами на приборе и не попадают внутрь прибора. Очистку прибора можно производить мягкой тканью, не оставляющей волокон. Никогда не используйте растворители или другие химические агрессивные жидкости.

Рекомендации в отношении детей и лиц с ограниченными возможностями.

- Данный прибор не является игрушкой для развлечения. Храните и используйте прибор вне зоны доступа детей и животных. Не разбрасывайте упаковочные материалы. Не используйте прибор безнадзорно.
- Данный прибор может использоваться лицами, имеющими адекватное физическое, сенсорное и интеллектуальное состояние, а также соответствующие профессиональные навыки и опыт. Другие лица могут использовать прибор только под надзором специалистов, имеющих перечисленные характеристики.

Предостережение о возможном ущербе здоровью.

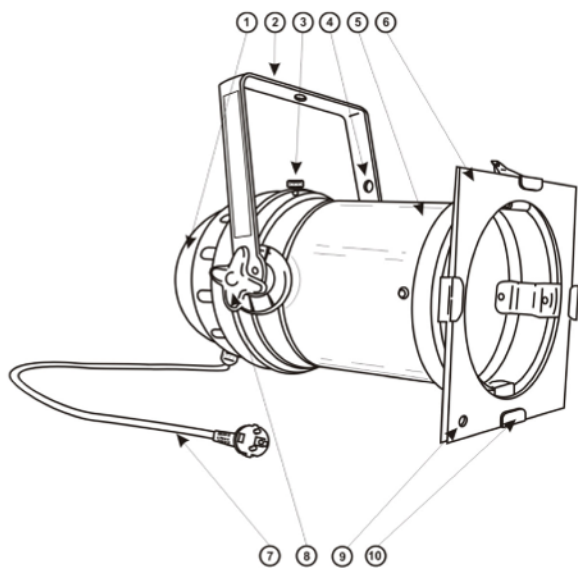
- Допустимый диапазон температуры окружающей среды (T_a) составляет от -5 до $+45$ ° C. Не эксплуатируйте устройство за пределами этого температурного диапазона.
- Температура корпуса (T_c) может быть до 305 ° C во время использования. Избегать контакта людей и материалов с корпусом прибора.
- Не освещайте поверхности в пределах 3 метров от устройства. Это значение указывается на устройстве символом .
- Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами. Всегда устанавливайте устройство в месте, где обеспечивается достаточная циркуляция воздуха. Оставьте 50 см свободного пространства вокруг устройства. Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия корпуса.
- Никогда не смотрите прямо на источник света. Лица, подверженные и эпилепсии могут испытать эпилептический шок.
- Прибор должен быть установлен способом, исключающим падение. Монтаж прибора необходимо проводить в соответствии с местными нормами и правилами – проконсультируйтесь со специалистом.
- Для монтажа прибора всегда привлекайте квалифицированного специалиста. Установка прибора без наличия необходимых навыков и знаний может повлечь причинение ущерба имуществу и здоровью.
- Продавец и производитель не могут нести ответственность в случае монтажа прибора не квалифицированным специалистом с несоблюдением необходимых норм и правил.
- При размещении прибора на высоте всегда используйте вторичные страховочные приспособления, защищающие от падения.
- При монтаже оборудования убедитесь в том, что в зону проведения работ нет доступа посторонних лиц.
- При использовании оборудования в коммерческих целях всегда должны применяться нормы и правила в соответствии с местным законодательством для предотвращения электрических травм, материального ущерба и вреда здоровью.

Предостережение о возможном ущербе оборудованию.

- Данный прибор не сконструирован для непрерывного использования круглосуточно и круглогодично. Осуществление разумных перерывов в работе прибора продлит срок его эксплуатации.
- Не допускайте включения– выключения линии питания прибора с высокой частотой.
- Если прибор подвергся воздействию значительного перепада температур, не включайте его немедленно. Возможная конденсация влаги внутри прибора может повредить оборудование. Выждите некоторое время для выравнивания температур и испарения конденсата.
- Рекомендуется использовать оригинальную упаковку для защиты от вибрации, пыли и влажности во время перевозки или хранения.
- Если на прибор нанесён его заводской номер, постарайтесь сохранять его не повреждённым для сохранения гарантии.

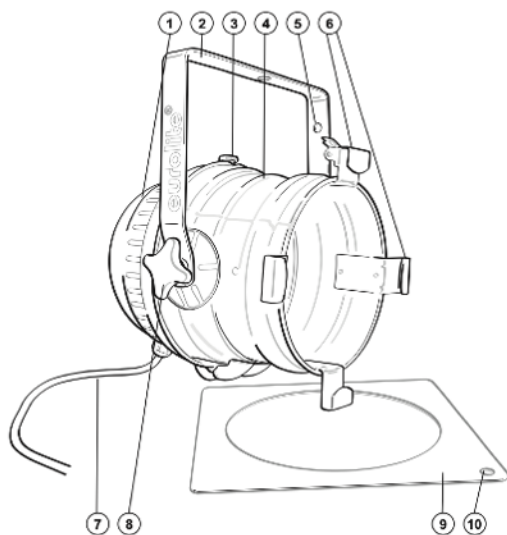
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

PAR-64 Spot Long с вилкой артикул 42100963.



- (1) Крышка отсека лампы
- (2) Лира
- (3) Защелка крышки
- (4) Крепление страховочного тросика
- (5) Тубус
- (6) Рамка светофильтра
- (7) Кабель питания
- (8) Винты наклона
- (9) Крепление страховочного тросика рамки
- (10) Держатели рамки

PAR-64 Spot Short черный артикул 42101072.



- (1) Крышка отсека лампы
- (2) Лира
- (3) Защелка крышки
- (4) Тубус
- (5) Крепление страховочного тросика
- (6) Держатели рамки светофильтра
- (7) Кабель питания
- (8) Винты наклона
- (9) Рамка светофильтра
- (10) Крепление страховочного тросика рамки

УСТАНОВКА / ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Внимание! Будьте осторожны при обращении с прибором. Имеется опасность поражения электротоком. Внутри корпуса прибора присутствует высокое напряжение. Всегда отключайте кабель питания от сети перед установкой или заменой лампы!



Внимание! Опасность ожогов при неправильном обращении.
Прибор и его лампа нагреваются до очень высоких температур. Всегда выделяйте 5 минут для остывания прибора перед установкой или заменой лампы!

Прибор поставляется без лампы - лампа приобретается отдельно. Совместимые лампы перечислены в разделе "Аксессуары" на сайте производителя. Не допускается устанавливать лампы более разрешенной мощности, так как выделяемое тепло лампы в этом случае превысит расчетные значения и повредит корпус прибора. Несоблюдение этого требования и повреждения вследствие этого не покрываются гарантийными обязательствами. Внимательно прочитайте Руководство на устанавливаемую лампу и выполняйте рекомендации производителя лампы.

1. Потяните вверх защелку-фиксатор крышки (3) и снимите крышку отсека лампы (1), в отсеке находится разъем для подключения лампы.
2. Если необходимо извлеките старую лампу, затем установите новую и подключите разъем. Не рекомендуем трогать стеклянный корпус лампы голыми руками, лучше работать в перчатках.
3. Установите на место крышку отсека лампы (1) и надежно закрепите ее при помощи защелки-фиксатора крышки (3).

Для увеличения срока службы лампы рекомендуется держать тело накала лампы в нагретом состоянии. Это осуществляется установкой режима "подкала" на диммере, к которому подключается прибор. Процент подкала рекомендуется установить таким, чтобы было видно слабое красное свечение излучающей нити лампы.



Внимание!
Запрещается эксплуатация прибора при снятой крышке отсека лампы!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение питания.

PAR-64 Spot Long с вилкой артикул 42100963.

Подключите прибор с помощью сетевого кабеля к заземленной сетевой розетке. Таким образом, устройство включено. Чтобы выключить прибор, выньте вилку из розетки. Для более удобной работы используйте розетку с выключателем.

PAR-64 Spot Short черный артикул 42101072.

Чтобы подключить прибор к сети, необходимо установить вилку питания.

Подключите прибор с помощью сетевого кабеля к заземленной сетевой розетке. Таким образом, устройство включено. Чтобы выключить прибор, выньте вилку из розетки. Для более удобной работы используйте розетку с выключателем.

МОНТАЖ ПРИБОРА



Внимание! Опасность падения.
Падение предметов с высоты может повлечь различный ущерб. Всегда проверяйте надежность крепления прибора и страховочных приспособлений, предотвращающих падение. Монтаж оборудования на высоте должен производиться квалифицированным персоналом!

Прибор устанавливается путем закрепления лиры прибора на ферме или аналогичной несущей структуре на высоте. Прибор запрещается устанавливать на свободном подвесе, допускающем произвольное перемещение в пространстве.

1. Структура для установки прибора должна выдерживать десятикратную нагрузку (иметь десятикратный запас) от реально установленных на нее нагрузок.
2. При установке прибора на высоте исключите доступ посторонних в пространство под устанавливаемым прибором, работайте только с устойчивой платформы.
3. При подвесе используйте совместимые со структурой для подвеса комплектующие, способные выдержать нагрузку от прибора.
4. Закрепите устройство с помощью страховочного тросика или другого вспомогательного приспособления. Это вторичное защитное крепление должно иметь достаточные размеры в соответствии с последними правилами промышленной безопасности и иметь такую конструкцию, чтобы ни одна часть прибора не могла упасть при отказе основного крепления. На устройстве имеется соответствующее ушко для фиксации страховочного троса. Закрепите страховочный трос таким образом, чтобы в случае падения максимальное расстояние падения устройства не превышало 20 см.
5. Чтобы направить луч прибора, ослабьте крепежные винты на лире, отрегулируйте нужный угол наклона и затяните крепежные винты.
6. После установки устройство требует периодических проверок, чтобы предотвратить возможность гниения, деформации и ослабления.

Очистка и техническое обслуживание.

Прибор нуждается в периодической очистке внешних поверхностей от загрязнений. Перед очисткой **ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ.**

1. Отключите устройство от питания и дайте ему остыть перед чисткой.
2. Очистите поверхность мягкой безворсовой и увлажненной тканью. Никогда не используйте спирт или растворители, так как они могут повредить поверхность. Убедитесь, что никакие жидкости не могут попасть в устройство.
3. Перед включением питания устройство должно быть сухим.

Внутри прибора нет частей, нуждающихся в обслуживании. Не открывайте корпус прибора. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Глубокое сервисное обслуживание и ремонт могут выполняться только авторизованными дилерами с использованием оригинальных запчастей. При возникновении любых вопросов обращайтесь к вашему продавцу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

PAR-64 Spot Long с вилкой артикул 42100963.

Напряжение питания	230 Вольт, 50 Герц
Потребление	максимум 1000 Вт
Разъем лампы	GX 16d
Электробезопасность	класс 1
Погодозащита	IP20
Тип лампы	совместимые на выбор
Изменение цвета луча	светофильтр в рамке
Подача питания	установленный кабель с вилкой
Длина кабеля питания	0,7 метра
Управление	включение в сеть 230 Вольт
Цвет корпуса	черный
Размеры	265 x 415 x 345 мм
Вес	1,9 кг

PAR-64 Spot Short черный артикул 42101072.

Напряжение питания	230 Вольт, 50 Герц
Потребление	максимум 1000 Вт
Разъем лампы	GX 16d
Электробезопасность	класс 1
Погодозащита	IP20
Тип лампы	совместимые на выбор
Изменение цвета луча	светофильтр в рамке
Подача питания	установленный кабель без вилки
Управление	включение в сеть 230 Вольт
Цвет корпуса	черный
Размеры	265 x 275 x 345 мм
Вес	1,4 кг

Аксессуары

EUROLITE TPC-10 Coupler, silver	No. 59006856
EUROLITE TPC-10 Coupler, black	No. 59006858
EUROLITE Safety Bond A 3x600mm up to 5kg, silver	No. 58010310
EUROLITE Safety Bond A 3x600mm up to 5kg, black	No. 58010341
OMNILUX PAR-64 240V/500W GX16d VNSP 300h H	No. 88145005
OMNILUX PAR-64 240V/500W GX16d VNSP 300h T	No. 88145006
OMNILUX PAR-64 240V/500W GX16d NSP 300h H	No. 88145105
OMNILUX PAR-64 240V/500W GX16d NSP 300h T	No. 88145106
OMNILUX PAR-64 240V/1000W GX16d VNSP 300h H	No. 88147005
OMNILUX PAR-64 240V/1000W GX16d VNSP 300h T	No. 88147006
OMNILUX PAR-64 240V/1000W GX16d NSP 300h H	No. 88147105
OMNILUX PAR-64 240V/1000W GX16d NSP 300h T	No. 88147106
EUROLITE Color-Foil Set 24x24cm, four colors	No. 9410045A
EUROLITE Color-Foil Set 24x24cm, six colors	No. 9410050A
EUROLITE Filter Frame PAR-64 Spot 8 edges black	No. 42100990
EUROLITE Filter Frame PAR-64 Spot black	No. 42100995
EUROLITE Barndoors PAR-64 Spot black	No. 42102050

Аксессуары для PAR-64 Spot Long с вилкой артикул 42100963.

EUROLITE Raylight PAR-64, GY-9.5 Socket long	No. 51000750
EUROLITE Raylight PAR-64, E-27	No. 51000790
ROADINGER Flightcase EP-64 4x PAR-64 Spot long	No. 31000580
ROADINGER Flightcase 4x PAR-64 Spot long	No. 31000810
ROADINGER Flightcase 4x PAR-64 Spot long Clamp	No. 31000815
ROADINGER Flightcase 8x PAR-64/ML-56	No. 31000820

Аксессуары для PAR-64 Spot Short черный артикул 42101072.

PC ELECTRIC Safety Plug Rubber black	No. 30236210
ROADINGER Flightcase 4x PAR-64 Spot short	No. 31000800
ROADINGER Flightcase EP-64 4x PAR-64 Spot short	No. 31005060

Вся информация может быть изменена без предварительного уведомления © 15.04.2021

eurolite[®]

Eurolite is a brand of Steinigke Showtechnic GmbH Andreas-Bauer-Str. 5 97297 Waldbüttelbrunn Germany
D00133551 Version 4.0 Publ. 15/04/2021

